

رقم الآية	الكلمات	سورة الحشر	Le rassemblement	The gathering
23	﴿الْجَبَّارُ﴾	العظيم الذي لا يُنال	Le Vaniqueur, «qui reforme»	The Irresistible
23	﴿الْمَكِيدُ﴾	البالغ الكبرياء والعظمة	Le Suprême, «parfait et Absolu»	The Supreme high
24	﴿الْبَارِئُ﴾	المبدع المخترع	Le Créateur novateur	The Originator
24	﴿الْمُصَوِّرُ﴾	خالق الصور والأشكال	Le Formateur	The Modeller of forms

سُورَةُ الْمُتَحَنِّنَةِ

رقم الآية	الكلمات	سورة المتحننة	La mise à l'épreuve	She who is tested
1	﴿أُولِيَاءَ﴾	مُؤَالِينَ	Comme des alliés	As friends
2	﴿يَتَفَرَّقُكُمْ﴾	يُفَرِّقُوا بَكُمْ	Ils vous dominent	They gain ascendancy over you
2	﴿يَسْطَرُوا إِلَيْكُمْ﴾	يُمْدِدُوا إِلَيْكُمْ بِالضَّرَرِ	Ils vous maltraiteront	they stretch forth (injury)
3	﴿أَزْوَاجَكُمْ﴾	أَقَارِبَكُمْ	Vos proches	Your relatives
3	﴿يَقْضِي بَيْنَكُمْ﴾	يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ	Il décidera entre vous	He will judge between you
4	﴿أُسْوَةً حَسَنَةً﴾	قُدْوَةً حَسَنَةً	Un bel exemple	An excellent example
4	﴿إِنَّا بَرَاءٌ مِنْكُمْ﴾	نَحْنُ أَبْرَاءٌ مِنْكُمْ	Nous vous désavouons	We are clear of you
4	﴿وَالْبَغْضَاءَ﴾	وَالْبَغْضَ وَالْكِرَاهِيَةَ	La haine	The hatred
4	﴿وَرَأَيْكَ أَتَيْنَا﴾	وَالَيْكَ رَجَعْنَا تَائِبِينَ	Nous nous en remettons à toi repentants	We turn in repentance to you
4	﴿وَرَأَيْكَ أَلْمِيزُ﴾	وَالرُّجُوعَ وَالنَّهَایَةَ إِلَيْكَ	A toi notre retour	To you is the final goal
5	﴿وَنُفْتًا﴾	مَوْضِعَ اخْتِبَارٍ وَبَلَاءٍ	Un objet de tentation	A test of calamity

She who is tested	La mise à l'épreuve	سورة الممتحنة	الكلمات	رقم الآية
He turns away	Il tourne le dos	يُتْرِكُ	﴿يَتْرُكُ﴾	6
You deal kindly with them	Vous les traitez avec bonté	تُخَيِّرُوا إِلَيْهِمْ	﴿يُخَيِّرُ﴾	8
You deal with them justly	Vous les traitez équitablement	وَتَعَامَلُونَ مَعَهُم بِالْعَدْلِ	﴿وَتُعْطُوا إِلَيْهِمْ﴾	8
They support (others)	Ils ont aidé	وَعَاوَنُوا وَعَاوَدُوا	﴿وَلَا يُهْرُوا﴾	9
To turn to them for friendship	Vous les prenez pour alliés	تَتَّخِذُونَهُمْ أَوْلِيَاءَ	﴿تَوَلَّوْنَهُمْ﴾	9
They are not lawful (wives) for them	Elles ne leur sont plus licites	لَسَنَ لَهُمْ مَحَلَّاتٍ (لِلْكَافِرِينَ)	﴿لَا مَنَ جِلَ لَهُمْ﴾	10
Their dowers	Leurs dots	مُهِرُهُنَّ	﴿أُجُورُهُنَّ﴾	10
The guardianship of unbelieving women	Les liens conjugaux des mécréantes	بِعُقُودِ زَوَاجِ الْمُشْرَكَاتِ	﴿بِعَصَمِ الْكَافِرِ﴾	10
Allah is Omniscient and full of wisdom	Dieu est omniscient et sage	وَاللَّهُ عَالِمُ كُلِّ شَيْءٍ وَيَدِيرُ بِحِكْمَةٍ بِالْفَعْلِ	﴿وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾	10
If your wives desert you to the unbelievers	Si l'une de vos épouses s'enfuit chez les mécréants	وَإِذَا تَخَلَّتْ زَوَاجَتُكُمْ عَنْكُمْ وَذَهَبْنَ إِلَى الْكَافِرِ	﴿وَإِنْ فَانَكَرْتُمْ فَرَّيْنِ أَرْزَبَكُمْ إِلَى الْكَافَرِ﴾	11
You have come over women from the unbelievers	Vous preniez en revanche une femme comme butin	فَغَنِمْتُمْ نِسَاءً مِنَ الْكَافِرِ	﴿فَغَايَمْتُمْ﴾	11
They take the oath of fealty to you	elles prêtent serment d'allégeance pour vous	يُقْسِمْنَ عَلَى الطَّاعَةِ لَكَ	﴿يُطَاعَتُكَ﴾	12
They will not commit adultery	Elles ne forniqueront pas	وَلَا يَزْنِيَنَّ الزَّوْنَا وَالْعَمَلِ الْمُشِينِ	﴿وَلَا يَزْنِينَ﴾	12
They pretend falsehood "sons not from their husbands"	Elles commettrons infamie, «enfants ne sont pas de leurs épouses»	تَدْعِينَ زَوْراً أَمْراً غَيْرَ صَحِيحَةٍ (أَبْنَاءَ لَيْسُوا لِأَزْوَاجِهِنَّ)	﴿يُبْهِنْنَ بِقَدَرِنَهُمْ﴾	12